

Выходятъ у Львова  
ше дня (крѣмъ ледвѣ и  
гр. кат. святѣ) о 5-ой го-  
динѣ по полудни.

Администраціи ядѣ  
ч. 8 уліца Чарнецкого.

Редаціи ул. Фран-  
цискавска ч. 10, двѣрѣ 10.

Письма принимаютъ  
лишь франкованіи.

Рекламаціи неопе-  
чатаніи въ бѣднѣй бѣдѣ порта  
Гужоляса не звертають ся.

# НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додатокъ до „Газеты Львовской“.

Вреднаго у Львова  
въ Администраціи „Газеты  
Львовской“ и въ ц. к. Ста-  
роствахъ на провинціи:

на цѣлый рѣкъ 2 ар. 40 к.  
на пѣть року . 1 ар. 20 к.  
на четверть року . 60 к.  
мѣсячно . . . . . 20 к.

Подняже число 1 ар.

Зъ почтовою чере-  
сылкою:

на цѣлый рѣкъ 5 ар. 40 к.  
на пѣть року 2 ар. 70 к.  
на четверть року 1 ар. 35 к.  
мѣсячно . . . . . 45 к.  
Подняже число 3 ар.

Ч. 162.

Имя:  
Завтра:

г.р.

Симеона юр.  
Маріи Магд.

р.к.м.

Густавы  
Стефана

Второкъ 21 липня (2 серпня) 1892

Всходъ солнца 4 г 39 м.; заходъ 7 г 32 м.  
Баром. 760 герм + 27.4° + 12.3°.

РѢкъ II.

## Письмо Е. Екск. п. Президента міні- стрѣвъ г. Таффого.

Е. Екск. п. Президентъ міністрѣвъ вы-  
славъ въ справѣ энергичного приготовления  
средствъ охораны вѣдъ грозной небезпечно-  
сти холеры слѣдующе письмо до Е. Екс. п.  
Намѣстника г. Баденіого:

„Ваша Ексселенціи!

Если холера навѣститъ який край, то  
есть се для него наибѣльше нещасте, яке лишь  
може его стрѣтити. Бо холера убиваетъ не ли-  
ше богато людей, але мае и инші, дуже сум-  
нѣи наслѣдки: она руйнуе звязъ родинну, вы-  
дае на поталу нуждѣ богато вѣдѣвъ и сирѣтъ,  
зменшае силу робочу и заробокъ родинъ, на-  
вѣщенихъ пошестію, нищитъ добробытъ наро-  
ду и его силу податкову, а вѣдѣнці зменшае  
и его силу военну.

Се нещасте дало бы ся чути далеко бѣль-  
ше въ Галичинѣ, Володимиріи и В. Княже-  
ствѣ краковскѣмъ, бо се край такой що по  
довгѣмъ невѣдрадѣмъ застою що лишь вѣдѣ  
кѣлькадесяти лѣтъ зачинае пѣдносити ся мо-  
рально и матеріально. А пошестъ здержала бы  
той поступъ, а що гѣрше, навѣтъ цѣфнула бы  
той край назадъ.

Отже коли въ кождѣмъ краю мусять до-  
тычны власти старати ся недопустити холеры  
до границъ его, то въ Галичинѣ треба о се  
ще тымъ бѣльше старати ся, а се разъ зъ той  
причины, яку я подавъ выше, а друге то-  
му, що на край сей теперъ, такъ якъ въ бо-  
гато епокахъ его исторіи, припадае гарна, але  
незавидна задача: бути заборомъ для про-  
чихъ королевствъ и краѣвъ монархіи, а то и  
для цѣлой Европы въ виду небезпечности,  
що грозить зъ пѣвнocy и зѣ всходу.

Черезъ те задача властей, покликанихъ  
до администраціи того краю, есть дуже трудна  
и отвѣчалнѣсть за ню велика. Центральному  
правительству у Вѣднѣ, а особливо министер-  
ству справъ внутрѣшнихъ, яко найвысшей  
власти санитарной, прислугуе вправѣ най-  
высша управа, выдаване загалныхъ правилъ  
и т. п., однакожь найтруднѣйша и найваж-  
нѣйша частина той задачѣ т. е. власть выко-  
нующа въ краю, выдаване потрѣбныхъ заря-  
дженъ мѣцевыхъ, безнастаннѣи наглядѣ  
всѣхъ пригодѣ на поли санитарномъ, вѣдѣтъ  
зъ нихъ вѣдповѣдныхъ наслѣдковъ, скоре  
энергичне выконуване выданныхъ зарядженъ,  
обдумане того, що може стати ся и т. п. —  
те все належить до обовязковъ Вашей Екс-  
селенціи и пѣдданныхъ Вамъ властей политич-  
ныхъ.

Я не сумнѣваю ся, що дбалѣсть у выко-  
нуваню обовязковъ, огляднѣсть, энергія и  
патриотизмъ Вашей Ексселенціи, котри то  
прикметы певно удасть ся Вамъ вѣпѣти и въ  
пѣдданныхъ Вамъ урядникѣвъ всѣхъ категорій  
особливо зъ огляду на сю задачу, котра те-  
перъ на нихъ жде, — додасть Вашей Екссе-  
ленціи силы въ борбѣ противъ той страшной  
пошести.

На жалѣ я таки не можу затаѣти обавы,  
що мимо всѣхъ старанъ, годѣ буде зарадити  
тому, чтобы холера зовсѣмъ не дѣстала ся  
въ нашѣ границы, а то зъ такихъ причинъ:  
граница, що дѣлитъ насъ вѣдѣ суевѣдно  
державы, есть довга и переважно суха; вѣд-  
такъ она обсаджена незвычайно сильными  
вѣддѣлами заграничного вѣйска; до того  
частина граничного населеня Галичины зани-  
мае ся мабутъ пачкарствомъ и взагалѣ харак-  
теръ граничного населеня такой, що бѣльша  
частина его заховувала ся дотеперъ въ виду  
пошести апатично, а друга частина его, котрой  
близше не потребуе называти, попадала въ

величезный а небезпечный страхъ. Такъ отже  
коли бы холера перейшла нашѣ границы  
тогда далеко важнѣйша и труднѣйша задача  
жде на администрацію краю. Тогда треба  
буде здержати холеру въ самѣмъ краю, по-  
зможѣ не дати ѣи розширюватись, а напады  
еѣ на поодинокіи громады нищити въ самѣмъ  
зародѣ.

Въ рескриптѣ министеріальномъ, пере-  
сланомъ Вашей Ексселенціи, находятъ ся  
цѣлый рядъ зарядженъ, котрыхъ треба въ  
такѣмъ случаю ужити. Богато пѣвннхъ поу-  
ченъ находятъ ся такожъ въ инструкціи зъ  
р. 1886 и въ приписахъ дезинфекціонныхъ зъ  
р. 1887.

Однакъ хочъ бы власти администраціи  
хотѣли и зъ наибѣльшою посвятою выкону-  
вати ти приписы у всѣхъ галузяхъ, то таки  
сила ихъ за мала, чтобы могла осягнути  
бажану мету. Поодинокіи повѣты администра-  
ціиной дуже широкіи, громадъ и обшарѣвъ  
дѣврскихъ и населеня дуже богато, а уряд-  
никѣвъ администраціонныхъ, що знаютъ мѣсцевіи  
и личніи вѣдносины, мало; въ громадахъ  
служба санитарна не зьорганизована, а богато  
вѣйтѣвъ неспособныхъ — все те есть переш-  
ководу въ той труднѣи и такъ многоважнѣи  
борбѣ.

Передовѣмъ розходитъ ся тутъ о вже  
наказану приготавливаючу дѣялнѣсть, т. е.  
о асанацію (утворене здоровыхъ вѣдносинъ)  
громадъ и обшарѣвъ дѣврскихъ въ краю. Де  
суть якѣ хибы въ тѣмъ взглядѣ, то треба  
ихъ сейчасъ розслѣдити и усунути. Длятого  
староствамъ трудно буде дати собѣ зъ тымъ  
раду.

Зарядженя, котри треба выдати передѣ  
выбухомъ епидеміи, належать въ бѣльшой час-  
ти до самостоятельного обсягу дѣлания громадъ и  
обшарѣвъ дѣврскихъ. И вже зъ той причины

## Холера

еѣ исторія, причины и способы, якъ  
вѣдѣ неи стеретти ся.

Нема вже сумнѣву, що страшный ворогъ  
людского житя, пошестъ авіиска, котра сотками  
на день забирае людей тамъ, де разъ загну-  
дѣтъ ся, зближае ся зъ Россіи чимъ разъ  
бѣльше до насъ. Нияѣ обняла она въ Россіи  
уже величезный просторы: вѣдѣ Ташкенту въ  
Туркестанѣ ажъ поза Харковъ на Украинѣ  
а вѣдѣ Баду ажъ поза Нижний Новгородъ.  
Нема сумнѣву, що пошестъ та, буде ширити  
ся и дальше, бо разъ же и пора теперъ до-  
гѣдна, а вѣдтакъ въ Россіи и правительство  
и самъ народъ мало о то дбають, чтобы якось  
боронити ся вѣдѣ сего врага; тамъ, видко,  
придержують ся той пословицѣ: „Кому на вѣкъ,  
тому и на лѣтъ“ а не памятають на то, що:  
Стереженого Богъ стереже! Тожъ найвысша  
пора пѣзнати сего врага близше и задале-  
гѣдѣ приготовить ся до борбы зъ нимъ, на-  
колибъ вже такъ було призначено, чтобы вѣнъ  
не мавъ насъ оминути.

Холера то пошестъ стара якъ свѣтъ, але  
въ Европѣ стала она звѣстна лише що вѣдѣ  
1817 р., коли то першій разъ рушила поза

границы Индіи. Въ нашѣи мѣвѣ есть дуже  
дobre слово на такую слабѣсть, якъ холера;  
мы кажемо що холера то „пошестъ“, и зо-  
вѣмъ справедливо, бо она иде по людехъ, а  
якимъ способомъ, то побачимо пѣвнѣйше.  
Вѣтчина холеры — то багнѣстѣи стороны надѣ  
рѣками Гангесомъ и Брампутроу у вѣхѣднѣи  
Индіи въ Азии и тому то найсилнѣйшу хо-  
леру звать такожъ индіискою або азийскою по-  
шестію. Въ Индіи була вже холера звѣстна  
на кѣлька тысячѣвъ лѣтъ передѣ Христомъ,  
а тамъ звать еѣ „мордешинъ“ або „модашъ“,  
а декотри французскіи писателѣ зробили зъ  
того „mort de chien“ (мор де шіен), що зна-  
чить по нашему „пѣся слабѣсть“. Звычайна  
назва „холера“ взята, якъ одиіи кажутъ, вѣдѣ  
грецкогo слова „холе“, що значить „жовчъ“,  
або, якъ кажутъ другіи, вѣдѣ гебрайского сло-  
ва „холе ра“, що значить зновъ „лѣха сла-  
бѣсть“.

Колижь холера такъ дуже давна, то  
певно мусить стати дивно, чому она ажъ те-  
перъ загощувъ чимъ разъ бѣльше. Рѣчь то зо-  
вѣмъ природна. Давнѣйше лютѣлась она лише  
тамъ, де еѣ первѣстна вѣтчина; Европейцѣ  
або зовѣмъ не заходили въ ти стороны, або  
лишь дуже рѣдко и не заносили еѣ. Теперъ  
же, коли звязъ Европы зъ Азією стала дуже  
велика, коли нашѣи люде туды частѣйше вѣдять  
и зѣ вѣдтамъ вертають, то и частѣйше еѣ занос-  
сятъ. А иде она куды ѣи догѣдно: або су-

химъ путемъ черезъ Персію до Россіи а зѣ  
вѣдтамъ до насъ, або кораблями до Египту а  
зѣ вѣдѣи до Италиѣ, Франціи, Англіи и т. д.

Если холера першій разъ въ 1817 р. ру-  
шила зъ Индіи, то выбухла насампередъ  
надѣ берегами Гангесу въ мѣстѣ Бессора, а зѣ  
вѣдѣи пѣшла була однимъ бокомъ до Персіи  
и Сиріи та Малои Азии а другимъ бокомъ до  
Хины и на острова Молюкѣи та Филиппинскіи.  
Кѣлько тогда выгнуло людей, годѣ знати,  
але певно, що сотни тысячѣвъ. Вѣдѣ сеи по-  
ры стала она посувати ся чимъ разъ дальше  
и въ 1822 дѣйшла ажъ до Табрисъ въ Персіи,  
въ 1829 р. появилась була въ Бухарѣ а въ  
1830 р. въ Оренбурѣ; зѣ весною того року  
завернула зновъ до Табрисъ, а въ липню и до  
серпня дѣйшла до Тифліса а вѣдтакъ и до  
Астрахану, зѣ вѣдки, якъ и сего року пѣшла  
горѣ Волгою ажъ до Москвы. Опѣсля перене-  
сла ся до Петербурга, а въ 1831 р. явила ся  
въ цѣвнѣи въ Варшавѣ и вѣдтакъ лютѣлась  
въ цѣлѣи Польши. И зѣ сего часу нема до-  
кладныхъ записокъ, кѣлько людей померло на  
ту пошестъ; обчисляютъ лишь, що въ двохъ  
губерніяхъ и въ Варшавѣ разомъ занедужало  
було на холеру 25.820 людей а зѣ тыхъ по-  
мерло 9.831. Зѣ вѣдѣи посунулась холера даль-  
ше до Берлина и Гамбурга а въ 1832 р. по-  
вилась вже въ Парижи и Лондонѣ.

Такъ ширѣлась холера по Европѣ зѣ ма-  
лыми перервами ажъ до 1837. Вѣдтакъ наста-



мусѣла бы роздѣлити ся вся работа, а черезъ те могли бы настати спѣзненія и суперечки, котрі въ тѣмъ случаѣ булибъ подобно грѣзні. Та всего того годѣ оминуть, коли толь-ко рука объ руку зъ властями цѣсарскими пойдуть — о чѣмъ не сумнѣваю ся — и вышій власти автономічній: Выдѣль краевый и повѣтовій репрезентаціи, скоро лишь Вы, Ексцелленціе, представите имѣ, яка грѣзна небезпечность и що треба конче робити скоро и згѣдно. Впрочемъ я знаю, що власти тѣ, такъ якъ и я, мають те саме пересвѣдчене, що въ тѣмъ теперѣшнѣмъ положеню не розходитъ ся ані о то, чтобы докладно держати ся мертвой буквы закона, ані о безогляднѣ додержуваня компетенцій або формы, а розходить ся о скору и успѣшну акцію въ интересѣ доброи sprawy, для добра цѣлои людскости, угроженои тяжкимъ несчастемъ, для добра краю и монархіи.

(Конецъ буде).

## Переглядъ політичний.

Подорожъ президента міністрѣвъ гр. Таффого на дворѣ цѣсарскій до Ишль дала *Reichs-blatt*-ови нагоду до слѣдуючої замѣтки: Президентъ министровъ гр. Таффе ѣздитъ що року до лѣтної резиденціи цѣсарской, а сего року була поѣздка туды тымъ больше потрібна, бо потреба була здати Е. Вел. Цѣсареву справу зъ важныхъ работъ парламентарныхъ. Однакомъ все поголоски о якійсь великой вазѣ сеи поѣздки суть зовсѣмъ безосновні. Ходить вправдѣ чутка, що министръ дръ Пражакъ має уступити и мабутъ вже рѣшивъ ся на то подаючи за причину свою глибоку старость (дръ Пражакъ має 72 лѣтъ), але о якихъ иншихъ змѣнахъ нема и бесѣды, а вѣсти о уступленю министровъ гр. Шенборна и Фалькенгайна суть безосновні. У вступной статьѣ згадуе такъ сама часопись о дімісіи дра Пражака яко вже о рѣчи певной и каже, що въ тѣмъ нѣчо дивного, позаякъ въ водносинахъ політичныхъ настали такій змѣны, котрі дрови Пражакови усунули зовсѣмъ грунтъ подъ ногами.

*Sonn- u. Montags-Ztg.* доносить, що министръ дръ Пражакъ подавъ ся вже до дімісії и що его мѣсце въ кабинетѣ займе дотеперѣшній намѣстникъ Чехій, гр. Тунъ.

Холера въ Россіи ширить ся все ще дальше, а послѣ приватныхъ вѣстей, які одержано въ Гамбургѣ, мала зъ великою силою

выбухнути въ Поті надъ Чорнымъ моремъ. Межи тамошними робѣтниками наставъ въ наслѣдокъ того великій переполохъ и многі зъ нихъ поутѣкали, такъ що кораблѣ, котрі тутъ приѣхали за наборомъ, стоять вже вѣдъ кѣлькокохъ днѣвъ на дармо, нема кому товары зносити. — *Schles. Ztg.* обстае упорно при тѣмъ, що и въ Варшавѣ проявила ся холера, а въ послѣднихъ дняхъ мало бути навѣтъ кѣлька випадковъ занедужаня въ Сосновицахъ надъ границею.

Зъ Лондону доносятъ, що лордъ Сальбері має заразъ по скликаню парламенту зажадати вѣдъ палаты послѣвъ вотумъ довѣрія, а колибъ его не одержавъ, подасть ся до дімісії.

Недавно тому подавали мы вѣдзывать двоухъ радикальныхъ часписей о сербскій партіи радикальной, послушайможь теперь, що пишуть поступовой и либеральной часописи о той партіи. Поступове „*Видело*“ каже: Множество здѣльныхъ людей прогнано изъ службы державной, абы зрѣбити мѣсце для радикаловъ безъ занятя, людей безъ всякихъ здѣностей и образования, котрі лише що выйши зъ криміналу. Тѣ, що давнѣйше не мали що ѣсти, розкошуютъ нинѣ, ходять въ аксамитахъ и шовку, а урядники, що мають по двацять и трицять лѣтъ службы, не дѣстають платнѣ и по два мѣсяцѣ. Либеральная „*Застава*“ пише: Здѣльныхъ людей прогнано, а на ихъ мѣсце пороблено бувшихъ шинкарѣвъ та рѣзниковѣвъ префектами окружными и повѣтовыми лишь для того, що они радикалы.

Партія радикальна розлѣтае ся чимъ разъ больше. Теперь оголосило 50 радикальныхъ выборцевъ, по наибольшій части начальниковъ громадъ, що выступаютъ зъ партіи радикальной а за причину того подають страшный гнетъ податковъ, які наставъ за партіи радикальной, котра до троухъ лѣтъ нарабила 100 миліонѣвъ новыхъ довгѣвъ.

Зъ Софіи доносятъ, що то були представителѣ Румыніи, Италіи и Бельгіи, котрі вставляли ся за тымъ, чтобы убійниковъ Белчева помиловать, а починъ до того давъ румынскій агентъ дипломатичный. Французскій агентъ не мѣшавъ ся зовсѣмъ до сеи sprawy.

ла десятилѣтна перерва, а въ липню 1847 р. появилась холера зновъ въ Астраханѣ, вандрувала, можна сказати, ажъ до 1863 р. по цѣлой Европѣ. Въ сѣй порѣ занедужало було въ самѣмъ Царствѣ польскомъ на холеру вѣдъ 25 мая 1852 р. до 9 цвѣтня 1853 р. ажъ 116.525 людей, а зъ тыхъ померло 54.000, отже мало что не половина. Була то найстрашнѣйша холера, яка доси лютила ся въ Европѣ. Послѣдняя великая вандрѣвка холеры припадае на роки мѣжъ 1865 р. а 1876 р. Вѣдъ сеи поры являла ся онавъ рѣжныхъ краяхъ зъ ббольшою або меншою силою. Въ 1883 р. лютилась она досить сильно въ Египтѣ, въ 1884 р. въ полудневой Франціи и Италіи, въ 1886 р. въ Парижи, въ декотрыхъ сторонахъ Нѣмеччины, въ 1887 р. на Сициліи и т. д.

Кѣлько разѣвъ однакомъ дѣставалась до насъ холера зъ Азіи, все добачено, что она досить упорно держитъ ся певныхъ дорогъ, а то вже каже намъ догадувати ся, что она не иде воздухомъ, лишь держитъ ся землѣ. Якъ въ трицяти рокахъ выйшла она зъ Табриса въ Персіи и пошла одною стороною до Тифліса а другою черезъ Астрахань понадъ Волгу ажъ до Москвы, такъ держитъ ся и теперь той самой дороги: она выйшла изъ Мешада въ Персіи, зайшла однимъ бокомъ на пѣвнѣный вѣхѣвъ ажъ до Ташкенту, другимъ бокомъ черезъ Баку, Астрахань и Царицынъ на захѣвъ надъ Донъ а зъ вѣдѣи до

Харкова а наконецъ серединою зъ Астрахану горѣ Волгою ажъ поза Нижний Новгородъ. Теперь вже стане ясно, длячего въ Москвѣ и Петербургѣ побоюють ся, что холера и туды дѣстане ся: она иде давною дорогою, котрою вже ходила.

Спостережено дальше, что та пошестъ особливо любуе собѣ въ декотрыхъ сторонахъ и тамъ выступае зъ цѣлою силою; инші стороны зновъ ѣи не подобають ся и она ихъ зовсѣмъ не тыкае, оминае, а се другій доказъ, что холера держитъ ся ббольше землѣ, бо колибъ ишла воздухомъ, то ледви бы такъ оминала декотрі мѣся. Суть такій мѣся, що хочъ и якъ холера дооколѣсенка нихъ лютитъ ся, а ихъ таки не тыкае. До такихъ мѣся зачисляютъ зъ давнѣвъ давна мѣста Баденъ подѣ Вѣднемъ Лионъ, Версайль и Седанъ въ Франціи, Бермингемъ и Чельтомгемъ въ Англіи, Фалонъ въ Швеціи, Перекѣвъ на Кримъ въ Россіи и др. Противно, суть мѣся, о котрыхъ можна на певно сказати, что скоро лишь холера въ ихъ сторонахъ появлять ся, то ихъ не оминае а буде въ нихъ зъ цѣлою силою лютити ся; до такихъ належать н. пр. Баку и Астрахань та майже все мѣста надъ Волгою. Въ мѣстахъ якъ Вѣднѣ, Монаховъ, Шпаеръ и другі спостережено, что холера лютилась тутъ за кождый разъ наиббольше лишь въ декотрыхъ домахъ. То есть зновъ доказъ, что пошестъ та держитъ ся землѣ и

## Новинки.

Львовъ дня 1 Серпня.

— Дирекція краевой школы шевской въ Угновѣ оголошуе: Зъ днемъ 1 вересня ровпочинае ся наука въ краевѣмъ вѣрцевѣмъ вѣретатѣ шевскѣмъ въ Угновѣ. Наука удѣляе ся бесплатно. Ученики учать ся практично вѣробѣвъ всякого рода обуви, а надто удѣляе ся наука доповняюча т. е. предметѣвъ, потрібныхъ въ житіи практичнѣмъ, особливо въ торговли и промислѣ. До школы можуть бути приняты толькѣ тѣ ученики, котрі уквѣчили лѣтъ 14, суть фѣзично роввивеи и уквѣчили що найменше народну школу, або одержали вѣдиовѣднѣ науки; тѣ остатніи подлягають испытѣвѣи вѣступному. Записы тѣравають до 20 серпня. Крѣмъ того подае ся отсимъ до вѣдомости, что челядники шевцѣ, котрі учащали до шкѣль промисловыхъ можуть бути приняты въ роцѣ на часъ ограниченный на рокъ другій науки. Тымъ буде удѣлять ся наука анатоміи ноги, крою на основѣ рисункѣвъ геометричнѣхъ и штука шитя на мяпявѣ. Интересованіи можуть листовно поровумѣти ся въ варидомъ краевой вѣретату шевского въ Угновѣ.

— Приняте до духовныхъ семинаріи. Кандидаты стану духовного изъ станіславской епархіи мають вносити свои поданы о принятѣ до духовной семинаріи у Львовѣ до дня 20 вересня с. р. а дня 25 вересня о 9 год. рано мають просячы явяти ся лично въ канцеляріи ординаріятской и поддати ся испытѣвѣи въ религіи и свѣду церковного. Просьбы треба вносити на руки урядѣвъ деканальныхъ. — Поданы о принятѣ до вѣдѣвской духовной семинаріи треба вносити до 14 вересня с. р. а дня 27 вересня о 10 год. рано мають кандидаты явяти ся въ канцеляріи епископского ординаріату.

— Дръ Евсевій Черкавскій задумуе — якъ доносить *N. fr. Presse* — вложити мандатъ до Рады державной и уступити такожъ въ катедры львовского университета.

— Концерты „*Бояна*“ въ Дрогобичи и Самборѣ удали ся дуже добре що до выкованя артистичного. Якіи бувъ въ нихъ дохѣвъ, ще не ввати. Гостей на концертъ въ Дрогобичи було мало, але за те въ Самборѣ було богато. Публика була одушевлена продукціями Бояна и выкликувала Боянистѣвъ по кѣлька разѣвъ. Найббольше сподобалась „*Славянскій гимнъ*“.

— Шукае ся спадкоємициѣ. Судъ окружный въ Самборѣ пошукуе невѣстѣву въ прѣзвища Н. И., вѣддану довыку Анны Децикевичевой и подае до вѣдомости, что бл. п. Юліанъ Тхуржницкій записавъ для неи легатѣ 1000 вр. Кураторомъ есть дръ Будыновскій въ Самборѣ.

— Огонь. Въ селѣ Вояшѣвцѣ коло Прибѣвки въ повѣтѣ яслискѣмъ выбухнухъ дня 27 липня о 10 год. вечеромъ сильный огонь въ хатѣ господаря Якова Кѣлка и знищавъ майже все его майно. Въ огни вгорѣли стола, двѣ стайнѣ, а въ нихъ 9 штукъ худобы, хлѣвъ въ безрогами и хата въ товарами Кѣлка рѣльничного. Шкоду убѣвпечену на 1600 вр. обчисляютъ на 3000 вр.

мабутъ чи не въ нѣй знаходитъ для себе помѣчъ.

Наилѣпшимъ доказомъ, что холера держитъ ся землѣ, суть слѣдующіи два примѣры. На островахъ Мальта и Гоццо въ Средземномѣ мори була холера вѣдъ 1835 р. сѣмъ разѣвъ. Оба острова лежать дуже близько себе, мають однакову землю и однаковый климатъ; рѣзнять ся вѣдъ себе лишь тымъ, что Мальта есть трохи ббольша и має дуже добрый пристани; въ наслѣдокъ того пристають тутъ кораблѣ изъ всехъ краѣвъ. Противно же Гоццо не має не то ані одной пристани; але хочъ бы якого такого заливу; островъ сей не може инакше зносити ся зъ людьми, якъ лишь черезъ Мальту. Огже кѣлько разѣвъ появилась ся холера на Мальтѣ, то прийшла и на Гоццо, але за кождый разъ ажъ въ три або чотири недѣлѣвъ познѣйше, якъ выбухла на Мальтѣ Годѣв припустити, чтобы заразѣкъ холеры передѣстававъ ся рѣвночасно на Мальту и Гоццо, бо колибъ такъ було, то мусѣла бы холера появляти ся рѣвночасно на обоухъ островахъ, а деколи може появилась бы на Гоццо и скорше. Выходить зъ того, что холера дѣстае ся на Гоццо не инакше якъ тымъ способомъ, что еѣ заносять туды люде зъ Мальты.

Спостережено такожъ вже вѣдъ давна что холера на корабляхъ на широкѣмъ мори не проявляе ся пѣколи, а вжежь не було бы нѣгде догѣднѣйшого мѣся для сеѣ пошести



— **Повінь.** Поволи надходити чимъ разъ больше вѣстей о шкодахъ, якъ послѣднѣя злива наробила. До вѣстей про выливы Днѣстра, Прута и Черемоша, приходять теперъ вѣсти про выливы Лѣмниці. Дня 27 липня прибула була вода въ той рѣчцѣ на сляжень и позаливала особливо громады Сливки, Ясеня та Небилѣвъ. Въ поляхъ заробила вода страшеннои шкоды, бо все замулила и такъ заробила всю надѣю на жнива; люде ходять теперъ васушований та журить ся, якъ тутъ теперъ выжити та чимъ обдгнати всѣлякй потреби. Межи Ясенемъ а Рожайтовомъ комуникація вже третій день перервана, бо вода набрала мѣсть на дорожѣ до Рожайтова; дороги громадскы въ Сливкахъ и Ясеню стоять подѣ водою. Подчасъ цювени мало що не утопили ся оденъ пятилѣтній хлопчина, котрого ледви выратовано. Найбольше може потерпѣла громада Сливки, котру вже четвертый рѣкъ разъ поразъ навѣщуе таке нещасте; въ 1889 р. была тутъ повінь, въ 1890 р. неурожай, въ 1891 градъ и повінь, а теперъ являе повінь.

— **Дики.** Въ околицяхъ Старого Мѣста намножилось толькы дикѣвъ, що лѣтъ обдгнати въ вѣдъ нихъ на поляхъ, де роблять великы шкоды. Черевъ нихъ въ Топольницѣ лучилась навѣтъ сумна пригода. Оденъ селянинъ стрѣливъ до дика, а забивъ сусѣда. Дня 4 с. м. мають тамъ вѣдбути ся ловы, чтобы троха „перетеребити“ дикѣвъ.

— **Въ Судовой Вышнѣ** арештовано тамошного покутного писаря Коля Литмана, яваного вычайво Копацьомъ и вѣдставлено до слѣдчої вывниці суду окружного въ Перемышли. Копацьо вже вѣдъ 15 лѣтъ займае ся своимъ ремесломъ та немало скривдывъ людей. Его арештовано теперъ за всѣлякй обманства.

— **Страйкъ жидѣвскыхъ работниковъ въ Коломы.** Вѣдъ колькокхъ днѣвъ встановило роботу около 400 работниковъ ткацкыхъ въ Коломы, котры вырабляють т. в. „талесы“ т. е. плахты, котрыми жиды накрывають ся подчасъ молитвы. Работники жалуютъ ся, що фабриканты ихъ дуже вываскують и для того присягли собѣ на „тойру“ въ божниці, що будутъ доты страйкувати, доки фабриканты не подысплатятъ имъ платѣвъ и не вменшатъ числа годивъ работы. Коли дня 29 липня арештовано головныхъ проводниковъ страйку, то другы работники напали на оденъ изъ головныхъ будынокъ фабричныхъ, повывали тамъ шибы та поломили все внутрѣшне уряджене. Въ мѣстѣ наставъ великй рухъ, сконсигновано жандармерию а численны патруль ходять по мѣстѣ.

— **Крадѣжъ.** Въ Бучачи укравъ хтось сими днями замкнену касу въ бюрѣ инспектора полицѣи тамошного магистрату. Есть подварѣне, що той крадежи допустивъ ся хтось изъ службѣи.

— **Самоубийникъ,** Іосифъ Стефанскій, що вѣдбравъ собѣ оногодъ у Львовѣ на стрѣльницѣ жпѣ выстрѣломъ въ револьверъ, бувъ помѣчникомъ кунацкимъ въ Кракова. Вѣдъ зайшовъ бувъ до одного ручника купити револьверъ, але кававъ, що чередъ тымъ ще мусить

его выпробовати на стрѣльницѣ, а що заравъ не заплачивъ за него, то ручникарь пославъ въ нимъ хлопця. Прийшовши на стрѣльницю, сѣвъ вѣдъ въ хлопцемъ на лавку и ровговоривавъ, а по хвили вставъ, вѣдѣшовъ на обѣкъ, приложивъ револьверъ до устѣ и стрѣливъ, а куля розбила голову и вылетѣла. Самоубийникъ не мавъ при собѣ анѣ крейцара; найдено при вѣмъ лишь листъ, въ котромъ написавъ, що мусить вѣдобрати собѣ жите, и просить, чтобы продало его рѣчи и заплачено въ того готель, въ котромъ мешкавъ.

— **Убийство въ причинѣ кота.** Въ послѣднихъ двихъ передъ вѣдѣнскимъ судомъ вѣдбулась ровирава о убийство, до котрого причину давъ котъ. На третѣмъ поверсѣ одной каменницѣ мешкали двѣ родины Людвигъ и Йоне. Людвиги мали кота, а Йоне мавъ 10-лѣтнего сына. Той сынокъ копывъ равъ кота ногою, а що се бачила Марія Людвигъ, то загровила хлопцеву битемъ. Хлопецъ поскарживъ ся батькови и въ того пошла сварка и не вгода межѣ одною а другою родиною. Одного дня подчасъ сварки Іосифа Йоне въ Марію Людвигъ, надѣшовъ чоловѣкъ Маріѣ. Йоне зачавъ утѣкати, спотикнувъ ся и упавъ. Людвигъ схопивъ его парасоль и зачавъ его бити по головѣ. Тогда Йоне вытягнувъ цизорикъ и встромявъ противникови нѣжъ въ груди въ саме сердце, такъ що Людвигъ сейчасъ померъ. Отже тому стававъ Йоне передъ судомъ, оскарженый о убийство. А що оборонецъ выказавъ, що обжалованный лише для власной обороны вытягнувъ нѣжъ, то Йоне васуджено лише на пѣтъ року строгой вывниці. А котъ собѣ вѣдоровъ ходитъ и вѣчимъ не журить ся.

— **Верблюды.** Въ маеткахъ И. Толстого, положеныхъ въ Орловскѣи Самарскѣи губерни, зачали уживати до польныхъ работъ верблюдѣвъ. Пробы, роблены въ ними въ поли въ господарскыхъ работахъ рѣжного рѣдъ, дали такй резултатъ: При орано потрѣбными плугами Меліна и Зака два верблюда выстануть вѣсѣмъ, то значить оденъ верблюдъ ваступае пѣвтора коня. При орано верблюда дуже вытревалы, а работа подчасъ дощувѣсѣмъ не шкодитъ имъ. При машинахъ до кошена и жнива тяжко ними поводити особливо при скрутахъ и черевъ то лишае ся богато вѣбжа невжатого. Въ губерни самарскѣи, де досѣтъ недбало жнуть, не ввертають уваги на сю недокладность работы. Думали, що верблюдъ не дбае, коли его тнуть комахи, а тымчасомъ вѣдъ такъ само не терпять ихъ, якъ конѣ.

— **Дванацать разѣвъ вѣдвцемъ.** Въ Цакатекасъ въ Мехіку арештовано сими днями одного американского кушца, Франка Лявзона, за то, що вѣдъ провинивъ ся противъ старого американского закова о сопружестѣи, котрый однакожь есть ще и до нынѣ правосильнымъ. Лявзонъ прихавъ бувъ передъ чотирема роками въ мѣста Мехіко до Цакатекасъ и привѣвъ въ собѣо хорошу жѣвку, якусь Испанку, котра однакожь въ два мѣсяцѣ по прихавдѣ померла. Певадомго по тѣмъ оженивъ ся Лявзонъ другй давъ, але въ два чи три мѣсяцѣ умерла и та жѣвка, хочъ была молода. Лявзонъ не довше сумувавъ по

а мимо того тамъ холера звычайно дуже сильно выступае. Отожь Петенгоферъ вѣдывъ 1868 р. на Гибралтаръ и Мальту та переконавъ ся, що мѣсто Гибралтаръ не лежитъ на твердой скалѣ лишь на зубчи зъ червонои землѣ, котра припирае до твердыхъ скалѣ. Земля та втягае въ себе такъ богато воды, що въ мѣстѣ есть больше якъ 100 керницѣ, котры лежатъ выше якъ поверхня моря. Скала на Мальтѣ есть зновъ такъ мягка, що даеъ рѣзати пилою або ножемъ, а такъ поровата, що втягае въ себе воду якъ губка.

Впадае такожъ и то въ очи, що холера появляе ся по наибольшѣи части лѣтною порою, въ мѣсяцяхъ червню, липню и серпню. Рѣдше вже зъ весни або въ осени; въ зимѣ майже нѣколи ся помеште не бувае. Не треба однакожь думати, чтобы до того причинялась лишь сама теплота; складають ся на то ще и другы причины, а головно дощѣ, котры въ деякихъ рокахъ часто перепадаютъ и наповняють землю водою та удержуютъ вогкѣсть у воздухѣ.

Наконецъ треба ще зважити, чи холера есть такъ заразлива якъ н. пр. вѣспа, кѣръ и другы того рода слабости. Колибъ такъ було, то мусѣли бы наибольше тѣ гинути, що мають яке дѣмо зъ недужими на холеру, шо зъ ними стыкають ся, и. пр. лѣкарѣ, служба шпитальна и т. д. Тымчасомъ такъ не есть, а зъ того выходитъ, що заразокъ холеры переносить ся якосъ инымъ способомъ на людей, а не лишь черевъ само дотыкане ся недужныхъ на холеру.

(Дальше буде.)

другой жѣвцѣ, якъ лишь три мѣсяцѣ и оженивъ ся знову. Въ мѣстѣ мало хто ввертавъ увагу на Лявзона, ажъ ось ровдѣшла ся чутка, що вѣдъ женить ся вже тринадцатй разъ, вѣдъ коли прихавъ до Цакатекасъ. Довѣдались о томъ власти, а що на равѣ не могли ему доказати, що его жѣвки умирали не природною смертцю, то арештовали его на подставѣ старого мекіанского права, котре не дозволяе вѣдвцеви больше равѣвъ женити ся якъ девать. Лявзонъ має теперъ 40 лѣтъ, есть чоловѣкъ образованный и перебувае вже вѣдъ многихъ лѣтъ въ Мехіку.

## Штука, наука и література.

**Ч. 14 „Зорѣ“** заслуге на всяку похвалу и що до выбору літературного матеріалу и иллюстраціи. Портретъ на первой сторонѣ вображае намъ автора руско-нѣмецкого словаря, Е. Желеховского. Образъ першй показуе, якъ выглядае водопадъ въ Манявѣ, а другй руины замку въ Бучачи. Оба тѣ образы выконаны чисто и вдатно. Крѣмъ статей, вачатыхъ уже въ попередныхъ числахъ находимо въ томъ числѣ цѣкаву поевію К. Устеновича, де вѣдъ нарѣкае на теперѣшній реалистичный напрямъ у літературѣ, и поетичне оповѣдае Панька п. в. Текляка. Маленька поевія „Журбы“ „До Украины“ могла и не являти ся на свѣтѣ божий, бо се досѣтъ лише наслѣдоване початку „Тадѣя“ Мицкевича. О. Колесса поясняе въ томъ числѣ двѣ мало знаны Шевченковы поевіи: „До сестры“ и „Хустина“. Крѣмъ того есть тамъ по смертна оповѣстка про двохъ заслуженыхъ Украинцѣвъ, Остапа Ошговича и Миколу Савича. Богато цѣвннихъ вѣстокъ кѣвчить се число. — Тов. „Посвѣта“ выдало цѣкаве оповѣдане про Юрка Стефензона, що выдумавъ велѣвницю. Оповѣдане се написала М. Загорна.

## ТЕЛЕГРАМЫ.

**Римъ 1 сернія.** Испанское правительство заповѣло урядово, що вышле ескадру на торжество Колумба до Генуи. — Етна перестала вже выбухати.

**Бна 1 сернія.** На вчерашныхъ зборахъ мавъ кн. Бімаркъ бесѣду, въ котрой боронивъ ся противъ закиду, що вѣдъ дѣлае противъ монархіѣ. По полудни вѣдѣхавъ кн Бімаркъ до Шенгавзенъ.

**Надѣ-Вниедъ 1 сернія.** Гр. кат. архіепіскопъ Ванча померъ нагло.

**Лондонъ 1 сернія.** Бюро Райтера доносить зъ Тегерану: въ провинціяхъ Астерабадъ, Масендеранъ и Гірлянъ холера дуже ослабла, въ провинціи Хоросанъ и въ мѣстѣ Ардебиль зовсѣмъ цѣвла а лютить ся ще лишь въ Діоферъ на вхѣдѣ вѣдъ Тегерану. Вѣсть, будто бы холера выбухла такожъ въ мѣстѣ Табрисъ, есть неправдива.

## Розкладъ поѣздѣвъ желѣзничихъ (важный вѣдъ 1 мая с. р.)

Вѣдходять:	Куреръ		Особовый			Мѣшавый
До Кракова . . . . .	3 07	10 41	5 26	11 01	7 56	—
„ Подволочискъ въ Подѣ (въ голов. двор.) . . . .	3 10	—	10 02	10 52	—	—
„ Черновець . . . . .	2 58	—	9 41	10 26	—	—
„ Стрыя . . . . .	6 36	—	9 56	3 22	10 56	—
„ Бельця . . . . .	—	—	6 16	10 21	7 41	—
„ Сокаля . . . . .	—	—	9 51	—	—	7 36
„ Зымной Воды . . . . .	—	—	4 36	—	—	—
Приходятъ:	Куреръ		Особовый			Мѣшавый
Зъ Кракова . . . . .	6 01	2 50	9 01	6 46	9 32	—
„ Подволоч. на Подѣм. (на гол. двор.) . . . .	—	2 45	9 17	6 53	—	—
„ Черновець . . . . .	10 09	—	2 57	9 40	7 21	—
„ Стрыя . . . . .	—	—	7 56	1 42	7 06	—
„ Бельця . . . . .	—	—	1 41	9 16	2 35	—
„ Сокаля . . . . .	—	—	4 36	—	—	8 32

Часъ, лѣвовскій; рѣвниці вѣдъ середно-европейского (велѣвичого) о 35 минутъ: на велѣвничыхъ 12 год., у Львовѣ 12 и 35 мин. Цифры товстѣи и подчеркеныи минуты овначаютъ часъ вѣчний вѣдъ 6 год. вечаромъ до 5 год. 59 мин. рано.

Одѣвчальный редакторъ: Адамъ Креховскій

якъ на корабли, де на одномъ суднѣ жие прикупѣ по колькосотъ людей и що хвиля стыкають ся зъ собою; есть то дуже велика рѣдкѣсть, чтобы бодай значна часть залогы якогось корабля вымерла на широкѣмъ морѣ. Занедужавши на холеру, котрыхъ забравъ якійсь корабель, або умирають на нѣмъ, або дужають, але вѣдъ нихъ рѣдко лишь розширюеъ помеште по цѣломъ кораблѣ. Для того то нема лѣпшого способу устерегти залогу вѣдъ холеры, якъ лишь выплыти на широке море. Въ 1884 р. завезено холеру кораблемъ до Тульону, а прецѣ на самѣмъ кораблѣ подчасъ цѣлои дороги нѣхто анѣ не занедужавъ анѣ не померъ на холеру.

Дальше показало ся, що холера дуже рѣдко заходитъ въ горы и гѣрскы долины, а навѣтъ на долахъ не всюды однаково лютить ся, лишь оминае иногда значны просторы. Такожъ не суне ся она такъ дуже гостинцими и вдовожъ велѣвницѣ якъ повадѣ рѣчки. Зъ того всего прийшли люде до того переконаня, що то земля мусить мати якійсь такй впливъ на заразокъ холеры, шо вѣдъ доставши ся на ню, множить ся и ширить ся, а шо холера иде вогкими долинами понадъ рѣчки, то стали доказувати, шо одною изъ причинъ ширеня ся холеры есть вогка, поровата земля, котра якъ губка втягае въ себе воду и держитъ ея въ собѣ. Стороны, де есть така земля, суть найдогѣднѣйшы до того, чтобы тамъ заразокъ холеры якъ найлѣпше розвивавъ ся. Противъ того поднесено однакожь той замѣтъ, шо прецѣ на Гибралтарѣ и Мальтѣ суть скалы,



# Експедиція мѣсцева

## НАРОДНОИ ЧАСОПИСИ

зъ днемъ 1 (13) сѣчня 1892 перенесена до

„БЮРА ДНЕВНИКОВЪ“ ЛЮДВИКА ПЛЬОНА,  
улиця Кароля Людвика, ч. 9.

„Бюро Дневникѳвъ“ буде приймати, виключно, вѳдъ Нового року предплату мѣсцеву.

**Инсераты** („оповѣщення приватнѳ“) якъ для „Народнои Часописи“ такъ такожъ для „Газеты Львѳвскои“ вѳдъ теперъ буде приймати лишъ горѳ назване „Бюро Дневникѳвъ“ Людвика Пльона.

Дра Фридриха Ленгѳля

### БЕРЕЗОВЫЙ БАЛЬЗАМЪ

Самъ вже сокъ, природный, вытѳкаючѳ въ березы наверхенои, уходивъ вѳдъ запамятныхъ часѳвъ за найлѳпше средство на красу; але хемично по припису винаходѳя перероблений на бальсамъ, набирае вже майже чудесного дѳланиа.

Якъ зъ вечера помастити нимъ лице або яке инче мѣсце на шкѳрѳ, то вже на рано вѳддѳлюе ся вѳдъ шкѳры майже незамѣтна лусочка, а шкѳра сама стае свѣтло бѳлою и деликатною.

Сей Бальсамъ выгладжуе морщины на лицѳ и вѳспѳвку и надае ему краску молодости; шкѳрѳ надае вѳнъ бѳлѳсть, деликатнѳсть и свѣжѳсть, въ найкоротѳймъ часѳ устороняе веснѳвки, родимѳ плямы, червѳнѳсть носа, вугры и всяку таку нечистоту шкѳры.

Цѣна одного збанка вразѳ зъ приписомъ ужитку зр. 1-50.

Дра Ленгѳля **Бензове Мыло,**

найлагѳдѳвѳше и для шкѳры найзноснѳвѳше, кавалокъ по 60 кр.

Австрѳйско-угорска

### FINANZ-RUNDSCHAU

Признана, якого досѳ зазнавало наше писъмо, дало намъ товчокъ, побѳльшити его обемъ а то такъ що до формату якъ и що до змѣсту нашѳ часописѳ. Въ рамкахъ дотеперѳшнихъ буде ся обговорювати, такъ якъ и досѳ, всѳ фѳансовѳ и господарскѳ обявы обширно и предметово. Всежь при томъ можемо числити, що въ новѳй своѳй формѳ нашъ збѳльшений дневникъ знайде вѳдкликъ голоснѳвѳшѳй. Поири жертвы, якѳ на насъ накладеа побѳльшена обему, высокѳсть предплатѳ зѳстае незмѣнена, така якъ досѳ, бо мы намагаемо знайти бѳльше розповсюдненя.

== Число пробне даромъ. ==

Рѳчна предплата за 52 богатѳ змѣстожъ числа 1 зр.

Адмѳнѳстрацѳя: Wien, I. Wollnerstrasse 11

### Чоколяда десерова.

Найбѳльша фабрика на свѣтѳ — денна продажъ 50.000 кѳ  
Пѳдроблюванѳ забезпечено.

Подостаткомъ по всѳхъ лѳпшихъ склепахъ товѳрѳвъ колонѳяльныхъ, по дрогерѳяхъ и склепахъ зъ лаѳѳтками, такожъ по пукорвяхъ.

На пору курацѳйну 1892

поручае справдѳ добрый

**Ч А Й**

россѳйскѳй 78

**Сидѳръ Воль**

властитель одинокои торговлѳ лишъ чаемъ, котра истнуе вже 22 роки  
у Львовѳ, Сикетуска 6.

XXXXXXXXXXXX  
Штучнѳй 80  
**зубы и щѳки**



пѳсля найновѳйшого систему америкѳнскогѳ въ клѳчуку, волѳтѳ и целлюлойдѳ, якъ такожъ всякѳй направѳ зубѳвъ и то дешено, навѳтъ на рагы споруджае ателиа денѳстично-технѳчне

**Б. БЕРѳРА**

у Львовѳ ул. Кароля Людвина ч. 5.  
дѳмъ Вси. п. Штрѳменгера.

ПРИГОТОВЛЕНЕ

на

**ОДНОРОЧНЫХЪ ОХОТНИКѳВЪ**

и до принятѳ въ

**Ц. и К. ВОЙСКОВѳ ШКОЛѳ**

починае ся въ приватнѳй войсковѳй приспособляючѳй школѳ — **3 лютого с. р.**

Frisch, Wien 1, Schottenbasteingasse 4.

директоръ, ц. и к. майоръ въ пенс., упередъ проф. въ ц. и к. Академѳ вѳдъ женѳ и корпусѳ вѳдъ мѳнъ и пр.

Програмѳ даромъ.

Поручае ся **ТОРГОВЛЮ ВИНЪ** Людвика Стадтмѳллера  
у Львовѳ.